

聖餐式の祈り

司式者主はみなさんとともに

一同 また、あなたとともに

司式者心を神に

一同 主に心を捧げます

司式者造り主なる神に感謝しましょう

一同 感謝と賛美は私たちの務めです

いつ、どこにいても、全ての造り主に感謝と賛美をするのは勤めです。フレイザー川がサリッシャの海に注ぐこの場所で、私たちはあなたを賛美します。ここには町、農場、自然、産業が共存しています。大地の体が何度も何度も壊されても、私たちはあなたを賛美します。

この地にある救済の由来に、私たちは感謝します。私たちの先祖はあなたと共に創造と移動の旅をしました。その土地に暮らしていた人々はその土地を取り上げられ、その土地から人々は追放されました。人々は、幕屋と町に、山の中と井戸の側に、家族の中と夢の中にいるあなたを、荒屋の預言者を通して知っていました。その預言者たちは杉に語りかけ、大ガラスに耳を傾けていました。

天使と先祖、シャチと鮭、熊と大ガラス、サラルと杉、共に栄光あるこの古代の歌に、すべての被造物の声を響かせます。

聖なるかな、聖なるかな、聖なるかな、万軍の神
主の栄光は天地に満つ
いと高きところに ホサナ
ほめたたえよ、主のみ名によってこられるかたを
いと高きところに ホサナ

私たちは飼い葉桶にイエスを与えてくださったあなたに感謝します。イエスはヨルダン川で洗礼を授けられ、荒野で試みに会われ、漁師の船で移動され、農夫と種子、労働と賃金、イーストとパン、のたとえ話をされました。

死に渡される夜、イエスはパンを取られました。そのパンは貧しい人の食べ物であり、畑と釜で作られました。イエスは感謝してこれをさき、友に与えて言われました。取って食べなさい。これはあなた方に与えるわたしの体です。これを記念するためにこのように行いなさい。

そして大地の果実であるワインの杯（さかずき）を取り、感謝してともに与えて言われました。これはあなた方のために流すわたしの血です。わたしの記念として、これを行いなさい。

イエスの命、死、復活を記念し、御国の来臨を望みます。私たちはこのパンと杯（さかずき）をあなたに捧げます。

創造主よ、あなたの霊をこれらの賜物の上に注いでください。私たちはイエスが人々のなかに臨在されることを知り、この正義と社会の尊い糧を共有するすべての人と集います。

勇気とイエスの愛で私たちを満たして下さい。正義と平和に努力し、人間の尊厳を敬い、高潔な創造物を保護します。

私たちをすべての使徒と共に、雀と百合、子供と物乞いのあなたの連合軍に迎えてください。今もなお、やって来ます。

すべての誉れと栄光は、今も、また世世に限りなく、創造主、イエス、霊なるあなたのものです。アーメン。

It is right in all times and in all places to thank and praise you Creator of all. We praise you here where the Fraser River meets the Salish Sea, where city and farm, wilderness and industry are side by side. We praise you at a time when the body of earth is broken again and again.

We give thanks for our place in the story of salvation. Our ancestors journeyed with you in creation and migration. They depended on the land, were displaced from the land and displaced others from their lands. They knew you in tents and cities, on mountains and by wells, in families and in dreams, and through wilderness prophets who spoke of cedars and listened to ravens.

Together with angels and ancestors, orca and salmon, bear and raven, salal and cedar we join our voices with all creation in this ancient honour song:

**Holy, holy, holy Lord,
God of power and might
Heaven and earth are full of your glory.
Hosanna in the highest.
Blessed is the one who comes
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.**

We give thanks to you for Jesus, whose first bed was a feed trough. He was baptized in the Jordan, tested in the wilderness, he traveled in fishing boats and told parables of farmers and seeds, labor and wages, yeast and bread.

On the night before he died, Jesus took bread, food of the poor, the work of field and hearth, he gave thanks, broke it and gave it to his friends saying: Take and eat, this is my body, given for you, do this to remember me.

Again after supper he took the cup of wine, fruit of the land, gave thanks and gave it to his friends saying: This is my blood, which is shed for you. When you do this, do it in memory of me.

Remembering Jesus' life, death and resurrection and awaiting his coming kingdom, we offer you this bread and this cup.

Creator, send your Spirit on these gifts so that we know Jesus in them and are gathered together with everyone who shares this sacred meal of justice and community.

Fill us with the courage and love of Jesus, that we may strive for justice and peace, respect the dignity of every human being, and safeguard the integrity of creation.

Bring us with all your saints to your commonwealth of sparrow and lily, child and beggar which is both now and yet to come.

All honor and glory are yours, Creator, Christ and Spirit, now and forever. **Amen.**

Thank you to translators Atsumi Nakao and Takeshi Nagasawa